

外国人眼中的 中国

第五卷

吉林摄影出版社

CHINA: THE VIEWS FROM
FOREIGNER'S EYES

外国人眼中的

中国

第五卷

主编 张鸣 吴静妍

吉林摄影出版社

分目录

第五卷

第八篇 外国人眼中的中国国民党人

外国人眼中的孙中山

孙中山：勉为其难的革命家

(美)史扶邻 (3)

孙中山的三民主义

(美)白修德 贾安娜 (5)

孙中山

(苏)谢·达林 (9)

民族英雄孙中山

(美)史扶邻 (18)

外国人眼中的宋庆龄

宋庆龄

(美)布克夫人 (29)

外国人眼中的中国

庆龄和孙中山

(美)罗比·尤恩森 (31)

中国的良知

(美)罗比·尤恩森 (39)

外国人眼中的蒋介石

蒋介石

(美)欧文·拉铁摩尔 (53)

反革命文化:蒋介石和日本人

(美)微拉·施瓦支 (71)

蒋介石在观望

(苏)瓦·崔可夫 (81)

外国人眼中的宋美龄

宋庆龄之妹:美龄

(美)布克夫人 (87)

美龄在韦尔斯利大学

(美)罗比·尤恩森 (89)

第三个婚礼

(美)罗比·尤恩森 (97)

蒋氏夫妇

(美)罗比·尤恩森 (108)

美龄和美国人

(美)罗比·尤恩森 (124)

外国人眼中的蔡元培

蔡元培在北大

(美) 薇拉·施瓦支 (137)

外国人眼中的张学良

抗战时期的张学良

(英) 詹姆斯·贝特兰 (145)

外国人眼中的宋蔼龄

宋庆龄之姊：蔼龄

(美) 布克夫人 (155)

霭龄求学

(美) 罗比·尤恩森 (156)

三姐妹重聚

(美) 罗比·尤恩森 (165)

中国革命

(美) 罗比·尤恩森 (173)

三姐妹在工作

(美) 罗比·尤恩森 (186)

霭龄、庆龄和美龄

(美) 罗比·尤恩森 (199)

外国人眼中的宋嘉树

查理·琼斯，一个了不起的父亲

(美) 罗比·尤恩森 (209)

第九篇 外国人眼中的中国抗战

西安事变

(英)詹姆斯·贝斯兰 (221)

黄龙与章鱼之斗

(英)班威廉·克兰尔 (280)

游击战区

(英)班威廉·克兰尔 (288)

日军的攻势

(英)班威廉·克兰尔 (306)

延安日记

(英)班威廉·克兰尔 (322)

延安的大学

(英)班威廉·克兰尔 (355)

地下战争

(美)哈里森·福尔曼 (377)

汾阳之战

(美)哈里森·福尔曼 (385)

我发现了左派

(美)费正清 (395)

在重庆安顿下来

(美)费正清 (423)

1943年——蒋介石开始失去民心

(美)费正清 (440)

外国人眼中的中国

抗战时期的共产党和国民党

(英)詹姆斯·贝特兰 (470)

惨暴的日本兵

(美)白修德 (494)

外战中的内战

(美)白修德 (514)

注定遭殃的中国兵

(美)白修德 (519)

湘桂之役

(美)白修德 (533)

第八篇

外国人眼中的 中国国民党人

洋人与国民党似乎很有亲缘，同时对国民党也很有些不满，大有哀其不幸，怒其不争的无奈，恩恩怨怨甚是好看！

外国人眼中的孙中山

孙中山曾经是中国人熟悉的“国父”，至今，在国人记忆和地名上，留下最多痕迹的伟人就是他。当然，这位在国外受教育的中国伟人，不仅留下了他与许许多多外国人交往的记录，更有外国人对他的印象。

孙中山：勉为其难的革命家

〔美〕 史扶邻

如果说孙中山有一贯的特点，那就是一生屡遭失败。尽管如此，他仍然不愧是个民族英雄，因在他活动的四分之一多世纪，正是中国近代史上最黑暗的时期，假如没有对他的回忆，也许会更黑暗。中国人每当想起外国人强加给中国的种种屈辱，以及他们的领导人腐败无能时，仍可强调他的观点：这种状况是不正常的，只要有决心，这个国家定能

很快恢复它在世界上应有的地位。没有谁比孙中山对中国的潜力更充满自信,并像他那样无私地努力实现这个目标。尽管他的许多想法不切实际,但体现他的特性的口号——民族主义、民权主义、民生主义,实际上等于描绘了实现现代化的目标。

孙中山的作风令人费解,因他是个勉为其难的革命家。在致力革命时,他宁愿选择最少使用武力的措施达其目的。这是环境及其气质使然。外国人造成的恐惧,使他阻止与帝国主义直接对抗。只是到了最后,他才支持这种对抗。他反对鼓励阶级斗争,也不愿用暴力手段去消除本国的不公正根源。他虽具有大无畏的精神,但缺乏真正革命家所特有的冷酷。简而言之,他宁愿谈判而不从事杀伐,求和解而不想进行旷日持久的斗争。这些品质使他看起来仿佛是唐·吉珂德式的而不是革命家的奇怪人物,但更显出他是个纯粹的人。

如果说孙中山是个失败者,那末,他企图与之友好的外国人亦失败了。尤其是西方,不肯和中国的民族主义者妥协,与最温和的民族主义领袖为敌。具有讽刺意味的是,西方的侮辱,反而给孙中山的形象增光:他从来没有象在其情绪失去控制、向英国和美国挥舞拳头、演戏似地表现整整一代中国民族主义者的挫折和反抗时那样深受人们的爱戴。

中国没有哪位政治人物像孙中山那样一直易受外部影响。日本为他提供了迅速实现现代化理想的先例;英国和美国提供了现代化的制度模式;俄国则提供了组织方法,而此方法他只部分地吸收,……。

孙中山领导全国的能力,从未受到真正的检验。诚然,这无疑使他去世后更易于成为一个传奇人物。倘若他的寿命长些,他将发现,社会革命和现代化诸问题,不可能像他先前断言的那样容易解决。其后继者——左的和右的——的记录表明,解决这些问题是多么困难。然而,近来的事态发展,却正在证实他的某些坚定的信念。西方世界和日本——尤其是日本——发现与一个强大的、正在实现现代化的中国合作能得到种种好处。毛泽东以后的中国,正试图利用外国资本主义建设社会主义。

那些拙劣的密谋者早已被遗忘,可是,作为一种信念象征的孙中山却永远活在世人们心中,甚至在未来依然可以为中国发挥作用。他现在是海峡两岸人民都尊敬的唯一近代英雄人物。一旦两岸重新和平统一,将证明他们对孙中山的共同怀念是有益的跨越障碍的心理沟通。

孙中山的三民主义

〔美〕 白修德 贾安娜

在中国建立起来的新式大学,教授新的科学和技术,创造了一种新式的学者和学生,他们不大想到诗经和千百年以前的古典诗书,倒是更关心亚当·斯密司,卡尔·马克思和亨利·乔治。在帝国主义列强加之于中国的轻视,野蛮和凌辱之下,熟悉新的学问的人们,甚至比商人更痛苦。他们给

予国内的不满以光辉的知识上的领导。当时的怒潮仿佛是一场毫无纪律的大混乱,空言和泡沫大于实质。可是它的发生,是由于一个基本问题——中国尚未成为国家。这个问题只有一个基本的解决方法——中国的内部统一和力量。

新的商人和受教育阶层的政治工具,是大家知道的国民党。早期国民党的建筑师和灵魂,是一个眼神忧郁的名叫孙中山的梦想家。孙中山攻击世界各问题的天真之处,现在常为有知识者所嘲笑,但是替中国人民的一切复杂问题制定行动方案的,孙中山是第一人。这方案就好象西洋有什么思想家竟想为封建主义问题,为文艺复兴和改革,为工业革命问题,以及目前的社会不安问题,拟定一个清清楚楚的解决方案。孙中山是广东人,曾在夏威夷受教育。在清朝最后的十年间,他几乎参加过每一次失败了的反满暴动,他曾以被追踪的逃犯资格,居留过日本、美国和欧洲。口头上拥护统一的军阀,差不多每个人都曾经摘引孙中山的话来装饰自己的野心,结果差不多每个人都出卖了他。中国的颠连困苦,孙中山的道理的火一样雄辩,他流亡过的各国的西洋文明的例证,最后都综合在他的著作《三民主义》中。

《三民主义》并不是一本完整的书,但是它在目前中国不论共产党或国民党之间的神圣性,使它成为中国最主要的政治理论。这本书的孕育时间很长,直到孙中山逝世前不久,才印成书本。其时正当他快要使他的党在自己的历

史上作最大的冒险的时候，他发表了几次演讲，把演讲稿的记录本纂印成书。虽然，在付印之前，孙中山的思想是早就流传于世了。孙中山的理论是以检视中国开始的。为什么中国在国际上这样屈辱？为什么中国人民这样穷困？他的答复是简单的——因为中国弱，无教育，而且分裂。为解决这问题，他提出了三个主义。

第一是民族主义。中国必须把主权和统一争取回来。必须把外国人逼出租界，必须使他们把从清朝那里掠夺来的东西吐出来。中国必须具有任何外国所有的一切力量和尊严，它必须有纪律，必须肃清军阀。第二个主义是民权主义。中国必须是政府为人民服务，并且对人民负责的国家。人民必须学会读书写字，以及投票选举。必须树立一个自下而上的制度，人民的权威从乡村一直上达至于全国的最高指挥机构。第三是民生主义。中国的基本工业必须社会化，政府应该单独担负起工业化和复兴的广大责任。在树立现代化的上层经济机构同时，下层的基础必须加强。农民负担必须减轻，田地应该属于耕种者。

孙中山的主义立刻为全国所接受。全部接受它的人不多，但是这主义中间，包含着一些几乎使所有的有思想的中国人都大为感动的东西。新的中产阶级把它珍藏在心中。甚至骄傲的乡村贵族，也可以在除掉军阀及外国人必须滚蛋这两个主要之点上跟着它走。孙中山流亡和失败的期间，也就是他受教育的期间。他以梦想家和知识分子开始他的事业；可是，在清朝倒台之后的十年间，他和全中国的人一样，觉得光是明白了理论不足以改造国家。几千几万

人,也许几百万人,愿意承认他的理论对,甚至加入他的党。但是党需要力量,需要武装工具来实现它的意志。至1920年初,历史帮了孙的忙,给了他所需要的力量。首先,苏联人已获成功,建立了自己的反封建的革命,并且对各地的革命都有兴趣。他们不仅愿意把政治顾问送到中国来帮助孙中山,而且愿意把久战沙场的军人派来替他建立一支军队。其次,中国内部十年的战乱中,如今已产生一些对于抢劫以外的事情更具兴趣的青年士兵和军官,他们以国事为目的,对国家本身有兴趣,他们在为自己的军事技能寻找政治上的领导。

1923年,孙中山得到地方军阀的允许,在广州设立一个名义上的政府。这以前,他曾和其他的军阀有过同样的协议,那些军阀是在为实际上的专制找寻动听的门面,因此每一次都出卖了他,当他打算实行超出于名义权力以外的事情时,就给踢出去。这一次是不同了。在一年之内,孙中山的新政府就成为白热化的革命运动的场所。他有两个最引人注意的俄国顾问——鲍罗廷是政治上的师傅,加伦将军是军事顾问。共产党人参加了这运动,而且成为国民党员。政治中心是一个训练学校,训练一大批热烈的革命者,在其后数年内派到全中国各地去讲述新的主义。真正的力量,却在于训练革命军官的黄埔军校。这军校训练人们如何掌握武器,不仅是只为了武力,而是以新中国的名义掌握武器。孙中山挑选了一个瘦长而眼睛冷静的名叫蒋介石的浙江青年人主持这个学校。

孙中山

——孙中山逝世二周年纪念

(1925.3.12—1927.3.12)

〔苏〕 谢·达林

孙中山的名字现在已成为中国千百万劳动人民的革命旗帜。国民革命军高举着这面旗帜展开进攻,目前这面旗帜已在大半个中国迎风飘展。孙中山学说之所以能成为群众的革命旗帜绝非偶然,而且也不是一下子就为群众所接受的。他的伟大之处在于他生活在中国革命运动和反帝运动蓬勃发展的时代而能随着运动发展的各个阶段齐步并进。他是在反动势力摧垮南京太平天国的年代诞生的。反动派把太平军赶出南京后,仍然用了不止十五年的时间来彻底扑灭广大农民群众所发动的这场革命。孙中山的童年深受这一激烈斗争的影响。又过了十五年,他亲眼目睹了声势浩大的反帝运动——义和团起义。这时孙中山已经是一个成熟的革命者。他看到帝国主义列强是怎样镇压义和团起义和奴役中国的。他是辛亥革命的组织者和鼓舞者。他成为中华民国的第一任总统,他还是1924年国民党进行改组的第一次代表大会的首倡者。这次会议实际上是在新的社会基础上组成一个新的革命政党。

孙中山诞生时,商业资本已将中国的封建制度蛀蚀得摇摇欲坠了。太平天国革命就是这个发展过程的结果。这

是一场广大农民群众反对地主、反对大量土地私有的一场革命。那时,大量土地已经不是被满人,而是为中国商业资产阶级所占有。正因为这样,这场类似法国大革命的伟大农民革命由于在城市中没有找到同盟军而遭到了失败。当时还没有无产阶级,而商业资产阶级又是农民为之而斗争的土地的占有者。商业资产阶级也有它自己的革命组织——三合会。当太平天国没有提出土地社会公有的问题时,三合会一直同太平军一起反对满清王朝。可是当农民开始夺取土地时,三合会即城市商业资产阶级就转过来反对太平天国,从而注定这场伟大农民革命的失败。在孙中山不得不认真思考这场革命失败的原因之后,他在论太平天国一书的前言中回答了这个问题。他写道,太平天国失败的原因在于中国的知识分子同满清王朝联合起来反对中国人民。因而他认为中国这场伟大的太平天国革命失败的原因在于知识分子,从而得出结论,如果中国知识分子站到人民一边,革命就可以取得胜利。

那个时期的孙中山理论是一种社会均等论。他写道:“在中国……就是大家所受贫穷的痛苦。中国人大家都是贫,并没有大富的特殊阶段,只有一般普通的贫,中国人所谓贫富不均,不过在贫的阶级之中,分出大贫与小贫。”(《孙中山选集》1956年版,第792页)孙中山逐渐成为具有非阶级思想意识的民粹主义者,他认为,阶级是没有的,人民贫穷的原因是满族的压迫,知识分子应当担负起使人民不受满清王朝压迫的使命。但是,非常值得注意的是,孙中山的这种思想在太平军幸存的群众中,也就是在农民中,并没有